



Center *for* Research Libraries
GLOBAL RESOURCES NETWORK

The Center for Research Libraries scans to provide digital delivery of its holdings. In some cases problems with the quality of the original document or microfilm reproduction may result in a lower quality scan, but it will be legible. In some cases pages may be damaged or missing. Files include OCR (machine searchable text) when the quality of the scan and the language or format of the text allows.

If preferred, you may request a loan by contacting Center for Research Libraries through your Interlibrary Loan Office.

Rights and usage

Materials digitized by the Center for Research Libraries are intended for the personal educational and research use of students, scholars, and other researchers of the CRL member community. Copyrighted images and texts may not be reproduced, displayed, distributed, broadcast, or downloaded for other purposes without the expressed, written permission of the copyright owner.

Center for Research Libraries

Identifier: 8e9ef1f7-3b91-4847-906f-572945460880

Range: Scans 001 - 004

Downloaded on: 2022-05-24 19:44:30

ADDITIONAL ARTICLE

TO THE

TREATY

CONCLUDED AT STOCKHOLM, NOVEMBER 6, 1824,

BETWEEN

GREAT BRITAIN

AND

SWEDEN,

FOR THE

PREVENTION OF THE TRAFFIC IN SLAVES,

SIGNED AT STOCKHOLM, JUNE 15, 1835.

Presented to both Houses of Parliament by Command of His Majesty,
1835.

LONDON:

PRINTED BY J. HARRISON AND SON.

ADDITIONAL ARTICLE

TO THE

TREATY

CONCLUDED AT STOCKHOLM, NOVEMBER 6, 1824,

BETWEEN

GREAT BRITAIN

AND

SWEDEN,

For the Prevention of the Traffic in Slaves,

Signed at Stockholm, June 15, 1835.

HIS Majesty the King of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, and His Majesty the King of Sweden and Norway, having thought fit to agree upon the following further Arrangement, additional to the Treaty concluded between their aforesaid Majesties at Stockholm, on the sixth day of November, one thousand eight hundred and twenty-four, for the prevention of the Trade in Slaves, have named, authorized, and appointed the following Plenipotentiaries, *ad hoc*:

His Majesty the King of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, Sir Edward Cromwell Disbrowe, Knight Grand Cross of the Royal Hanoverian Guelphic Order, His Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary to His Majesty the King of Sweden and Norway:

And His Majesty the King of Sweden and Norway, the Sieur Gustavus, Count de Wetterstedt, His Minister of State and for Foreign Affairs, Knight Commander of His Orders, Chancellor of His Orders; Knight of the Russian Orders of St. Andrew, of St. Alexander Newsky, and of St. Anne of the first Class; Knight of the Order of the Red Eagle of Prussia of the first Class; Grand Cross of the Order of Leopold of Austria; one of the Eighteen of the Swedish Academy:

Who, having exchanged their Full Powers, found in good form, have agreed upon the following Additional Article:—

SA Majesté le Roi du Royaume Uni de la Grande Bretagne et d'Irlande, et Sa Majesté le Roi de Suède et de Norvège, ayant jugé à propos de convenir d'un Arrangement ultérieur à ajouter au Traité conclu entre leurs dites Majestés à Stockholm, le six Novembre, mil huit cent vingt quatre, pour la répression de la Traite des Noirs, ont nommé et autorisé des Plénipotentiaires *ad hoc*, savoir :

Sa Majesté le Roi du Royaume Uni de la Grande Bretagne et d'Irlande, le Sieur Edward Cromwell Disbrowe, Grand' Croix de l'Ordre des Guelphes, Son Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire près Sa Majesté le Roi de Suède et de Norvège :

Et Sa Majesté le Roi de Suède et de Norvège, le Sieur Gustave, Comte de Wetterstedt, Son Ministre d'Etat et des Affaires Etrangères, Chevalier Commandeur de Ses Ordres, Chancelier de Ses Ordres; Chevalier des Ordres de Russie de St. André, St. Alexandre Newsky, et Ste. Anne de la première Classe; Chevalier de l'Ordre de l'Aigle Rouge de Prusse de la première Classe; Grand' Croix de l'Ordre de Léopold d'Autriche; un des dix-huit de l'Académie Suédoise :

Lesquels, après avoir échangé leurs Pleins Pouvoirs, trouvés en bonne et due forme, sont convenus de l'Article Additionnel suivant:—

ADDITIONAL ARTICLE.

It is hereby agreed between the High Contracting Parties, that in all cases in which a Vessel shall, under the abovementioned Treaty, be detained by their respective Cruizers, as having been engaged in the Slave Trade, or as having been fitted out for the purposes thereof, and shall consequently be adjudged and condemned by the Mixed Courts of Commission to be established under that Treaty, the said Vessel shall, immediately after its condemnation, be broken up entirely, and shall be sold in separate parts after having been so broken up.

This Additional Article shall be ratified, and the Ratifications thereof shall be exchanged at Stockholm, within six weeks from the day of signature, or sooner if possible.

In witness whereof, the respective Plenipotentiaries have signed the present Additional Article, and thereunto affixed the Seal of their Arms.

Done at Stockholm, the fifteenth day of June, in the year of our Lord one thousand eight hundred and thirty-five.

EDWD. CROMWELL DISBROWE.

(L. S.)

ARTICLE ADDITIONNEL.

Il est convenu entre les deux Hautes Parties Contractantes, que toutes les fois qu'un Bâtiment est arrêté en exécution du Traité susmentionné, par les Croiseurs respectifs, pour s'être livré à la Traite des Noirs, ou comme étant armé pour ce but, et qu'il doit par conséquent être jugé et condamné par les Cours de Justice Mixtes à établir conformément au Traité, le dit Bâtiment sera, immédiatement après sa condamnation, entièrement démoli, et les parties en seront séparément vendues après avoir été ainsi démoli.

Cet Article Additionnel sera ratifié, et les Ratifications en seront échangées à Stockholm, dans l'espace de six semaines après le jour de la signature, ou plutôt si faire se peut.

En foi de quoi, les Plénipotentiaires respectifs ont signé le présent Article Additionnel, et y ont apposé le Cachet de leurs Armes.

Fait à Stockholm, le quinze Juin, l'an de Grace mil huit cent trente cinq.

G. COMTE DE WETTERSTEDT.

(L. S.)